



Mentor

• Opportunity • Protection

mentorfoundation.org

charity

Mentor
INTERNATIONAL
PREVENTION
AWARDS 2008

Célébrons les projets innovants en
prévention de l'abus des drogues

Gagnant de la catégorie Réalisation:

Ugandan Youth Development Link (UYDEL), Ouganda

Un projet de jeunes éducateurs intervenant dans la prévention de l'abus des drogues
auprès de jeunes vulnérables de 15 à 24 ans des bidonvilles de Kampala, Ouganda.

Gagnant de la catégorie Innovation:

Public Organization for Prevention of Drug Abuse (POPPA), Philippines

Un projet permettant à des jeunes de travailler avec des enfants délinquants dans les
communautés de minorités ethniques du sud-est des Philippines.

Gagnant de la catégorie 'Idée des Jeunes':

Addictus - Philippines Youth Organization

Un projet permettant à des jeunes de travailler avec des enfants délinquants dans les
communautés de minorités ethniques du sud-est des Philippines.

Des Actions de Prévention pour réduire l'abus des drogues

Des Possibilités d'accès aux jeunes des alternatives saines

Des Protections pour empêcher les jeunes moins susceptibles de consommer de la drogue ou de commettre d'autres actes nuisibles à la santé

www.mentorfoundation.org

Prevention, Opportunities and Protection

The concrete experience of the Mentor Foundation in 14 years fighting drug

TOP, THE
PRESENTATION OF
SOME MENTOR
PROJECTS

IN ALTO, LA
PRESENTAZIONE
DI ALCUNI
PROGETTI
MENTOR

Вверху:
презентация
некоторых
проектов
Mentor

In a globalised society, where it is increasingly easier for young people to get in contact with highly noxious drugs for everybody's health, the work carried out by associations dedicated to fight this scourge is fundamental. The Mentor Foundation, established in 1994 by the Queen of Sweden, is an International ONG organisation whose only aim is drug prevention. Mentor opera-

tes in close contact with the UN agency and has seats in many countries of the world, including the 22 states of the Arab league, and fights drug diffusion and associated crime. Among the events organised, the Mentor International Prevention Award is the most important one: its goal is to identify several prevention initiatives all over the world and, after a careful selection, support

some of them through funds and concrete help. This event was organised for the first time in 2003 and it drew 153 projects from 49 different countries, from Columbia to Greece, and in 2008 was hosted in Gassin – Saint Tropez by the Polo Club Saint Tropez president, Corinne Schuler. Looking at the figures that underline its achievements, Mentor has so far supported projects in 38 co-



untries, providing specific help and creating an assistance network in 19 countries; last year its website was visited by more than one million and a half users from more than 100 different countries. Between 2000 and 2005 43 large projects were carried out to the benefit of organisations all over the world, with record-breaking figures: 368,000 children, almost 20,000 parents and grandparents and 7,500 educators. It can only be hoped that such commitment leads to major results over the long term. www.mentorfoundation.org



QUEEN OF SWEDEN,
SILVIA, PRESIDENT OF THE
MENTOR INTERNATIONAL
FOUNDATION, WITH SOME
CHILDREN. BESIDE, THE
2008 AWARDED PEOPLE.
LA REGINA DI SVEZIA,
SILVIA, PRESIDENTE
DELLA FONDAZIONE
MENTOR INTERNATIONAL,
CON ALCUNI BAMBINI. A
LATO, CON I PREMIATI
2008

Королева Швеции
Сильвия, президент
Фонда Mentor
International с детьми.
Сбоку, лауреаты 2008
года.



TOP FROM LEFT, CORINNE SCHULER, POLO CLUB OF SAINT TROPEZ PRESIDENT, QUEEN SILVIA OF SWEDEN, OLOF STENHAMMAR, CHAIRMAN OF MENTOR INTERNATIONAL, AND STEPHANE BERN.

IN ALTO, DA SINISTRA, CORINNE SCHULER PRESIDENTE DEL POLO CLUB DI SAINT TROPEZ, LA REGINA SILVIA DI SVEZIA, OLOF STENHAMMAR, CHAIRMAN DI MENTOR INTERNATIONAL, E STEPHANE BERN. Вверху, слева направо: Коринн Шултер, президент Polo Club Saint Tropez, Королева Швеции Сильвия, Олоф Стенгаммар, Председатель Mentor International и Стефан Берна.

Prevenzione, opportunità e protezione

L'esperienza concreta della Fondazione Mentor da 14 anni nella lotta alla droga

In una società globalizzata, in cui è sempre più facile per i giovani venire a contatto con droghe altamente nocive per la salute di ciascuno, diviene fondamentale l'operato di associazioni che si impegnano nel combattere questo fenomeno. La Fondazione Mentor, fondata nel 1994 dalla regina di Svezia, è un'organizzazione internazionale ONG che ha come unico scopo la prevenzione dalla droga. Mentor lavora a stretto contatto con l'agenzia dell'Onu con sedi in molti paesi del mondo, compresi i 22 stati della Lega araba e che si occupa per l'appunto di combattere la diffusione di dro-

ghe ed il crimine ad essa connesso. Fra gli eventi organizzati, il Mentor International Prevention Award è decisamente il più importante: intende identificare alcune iniziative di prevenzione in tutto il mondo e, dopo un'attenta selezione, appoggiarne alcune, erogando supporto ed aiuto concreto. Questo evento è stato organizzato per la prima volta nel 2003 ed ha attirato 153 progetti di 49 diversi paesi, dalla Colombia alla Grecia, e nel 2008 ospitato a Gassin - Saint Tropez dal presidente del Polo Club Saint Tropez, Corinne Schuler. Focalizzando l'attenzione sulle cifre che ne consacrano i successi si

può leggere come Mentor abbia supportato progetti in 38 paesi, provvedendo a specifici aiuti e creando una rete di assistenza in 19 stati; lo scorso anno il sito web è stato consultato da oltre un milione e mezzo di utenti, di oltre 100 paesi diversi. Fra il 2000 e il 2005 sono stati realizzati ben 43 grandi progetti, di cui hanno beneficiato organizzazioni sparse in tutto il mondo raggiungendo numeri da record: 368 mila bambini, quasi 20 mila fra genitori e nonni e 7500 educatori. Si auspica che sul lungo periodo tale impegno possa raggiungere grandi risultati. www.mentorfoundation.org





Предупреждение, возможности и защита



Четырнадцатилетний опыт Фонда «Mentor» в борьбе с наркотиками

В глобализованном обществе, когда молодым людям как никогда легко пойти на контакт с крайне опасными для здоровья наркотиками, функционирование ассоциаций, борющихся против распространения этого явления, становится необходимой. Фонд «Mentor», основанный в 1994 году королевой Швеции – это международная неправительственная организация, имеющая единственную цель: уберечь людей от наркотиков. Она работает в сотрудничестве с ООН, имеет представительства во многих странах мира, включая 22 арабских государства, и борется против распространения наркотиков и предотвращения преступлений, с ними связанных. Самым важным из проведенных мероприятий можно считать Mentor International Prevention Award – оно было организовано, чтобы оценить инициативы подобного рода по всему миру и после тщательного отбора поддержать лучшие из них, предоставляя

поддержку и посильную помощь. Церемония была впервые проведена в 2003 году и привлекла 153 проекта из 49 стран, от Колумбии до Греции, а в 2008 году проводилась в Гассен-Сен-Тропе, при поддержке президента Polo Club Saint Tropez Коринн Шулер. Если сфокусироваться на цифрах, можно понять весь успех организации: «Mentor» поддержал проекты из 38 стран, предлагая конкретную помощь и создав консультантскую сеть в 19 государствах; в прошлом году веб-сайт организации посетили более полутора миллионов пользователей из 100 стран мира. С 2000 по 2005 год были реализованы 43 больших проекта, прибыль от которых была распределена по организациям со всего света: совместными усилиями удалось помочь 368 тысячам детей, почти 20 тысячам родителей, бабушек и дедушек и 7500 воспитателям. Нет сомнений, что в будущем, идя такими темпами, организации

удастся добиться еще более впечатляющих результатов.
www.mentorfoundation.org





预防、机会与保护



QUEEN SILVIA OF
SWEDEN DURING
A MEETING.
LA REGINA
SILVIA DI SVEZIA
DURANTE UN
CONVEGNO.
Королева
Швеции
Сильвия во
время встречи

曼特基金14年来的反毒历程

在一个高度全球化的社会里，年轻人越来越容易接触到毒品，毒品正在极度地损害着青年人的健康。曼特基金就诞生于这样的背景下。曼特基金是由瑞典皇后西尔维娅于1994年创立的，是一个以预防毒品为目的的国际性非政府组织。曼特基金一直与联合国开展着紧密地合作，在包括阿拉伯国家联盟22个国家在内的全球许多国家都设立了办事处，并致力于与毒品及犯罪活动作斗争。在众多的组织活动当中，

当属曼特国际预防大奖最为重要，这个奖项是用来奖励在全世界范围内所开展的反毒品工作中的先锋者。这个奖项创立于2003年，刚一成立便立刻引起了全球49个国家153个相关组织的关注。成立之初的一系列颁奖活动分在哥伦比亚和希腊举行，而2008年的颁奖活动则由科林·舒乐在法国加森圣卓佩兹马球俱乐部举行。从这些年来的经费支出可以看到，曼特基金已经在38个国家开展了相关的计划，为这些国家提

供特别的帮助并在19个国家建立起了工作网络。基金的官方网站到去年为止已经拥有了来自100多个国家超过150万的注册用户。从2000年到2005年之间，曼特基金一共实施了43个重大计划，这些计划使得全世界受惠的人数达到了历史纪录，其中包括3.68亿儿童、将近2千万的父母长辈以及7500名教育工作者。希望在未来的日子里，曼特基金能够取得更大的成就。
www.mentorfoundation.org

Mentor International

President	Her Majesty The Queen of Sweden
Chairman	Dr Olof Stenhammar
Royal Trustees	HM Queen Noor of Jordan, HRH The Grand Duke Henri of Luxembourg, HRH The Grand Duchess Maria Teresa of Luxembourg, HRH Crown Prince Felipe of Spain, HRH Prince Talai Bin Abdulaziz Al Saud
Honorary Trustees	Ambassador Amalia Lacroze de Fortabat, Ivan Pictet, James Wolfensohn
Board of Trustees	Nino Cerruti, Bertil Hult, Fritz Kaiser, Dr. Corinne Nardi-Schuler, Stefan Persson, Simon de Pury, The Hon. Sir David Sieff, Basma Al Sulaiman, Marianna Vardinoyannis

